















## **Asennus- ja hoito-ohjeet vaijerirenkaille ja taittuville renkaille**

**Suomi 2018**

## YLEISET KÄYTTÖ- JA HOITO-OHJEET

-  Tarkasta joka kerta ennen ajoa, ovatko renkaat hyvässä kunnossa ja onko niiden paine riittävä. Tarkasta ilmanpaine painemittarilla varustetulla pumpulla.
-  Tarkasta joka kerta ennen ajoa renkaan yleinen kunto ja kuinka se on paikallaan renkaan tarkastusreunuksen avulla, jonka pitää kummallakin puolella kulkea tasaisesti vanteen mukaan. Lisäksi venttiili ei saa olla vinossa (kuva 1).
-  Tee aina ennen ajoa jarrutesti pyörä paikallaan vetämällä jarru-/kytkinkahvoista voimakkaasti ohjaustangon suuntaan. Vannejarrujen jarrupalojen pitää tällöin koskettaa vanteiden reunoja samanaikaisesti ja koko pinnan osalta (kuva 2). Ne eivät saa kosketa renkaita jarrutettaessa eikä myöskään avatussa tilassa tai tällä välillä. Tarkasta myös jarrupalojen paksuus.
-  Vaihda ajamisesta kuluneet, hauraat tai säröilleet renkaat, joiden profiili on kulunut ja/tai joiden kudus tulee näkyviin. Kosteus ja lika voivat päästä sisään ja vahingoittaa siten renkaan lujuutta. Sisärensas voi puhjeta. Kaatumisvaara!
-  Älä aja terävien reunojen yli.
-  Älä missään tapauksessa puhdistaa rengasta liuotteella, esim. asetonilla, pesubensiinillä, tai ohenteilla.
-  Renkaat, sisärenkaat ja vannenauhat pitäisi vaihtaa kolmen vuoden kuluttua ajetusta kilometrimäärästä riippumatta. Käytä ainoastaan sisärenkaita, joissa on vanteeseen sopiva venttiili.
-  Renkaat kuluvat ajettaessa. Tämä kuluminen ei ole vältettävissä, mutta sopivalla ajotavalla ja huolellisella käsittelyllä sitä voidaan rajoittaa. Vältä siksi jarrutuksia, joissa kiekon pyöriminen pysähtyy ja kiekko hinautuu maata pitkin.
-  Älä varastoi renkaita paikkaan, jossa ne ovat alttiina suoralle auringonvalolle tai voimakkaalle lämmölle. Jos varastoit pyöräsi talven yli, varmista, että renkaissa on aina tarpeeksi ilmaa.
-  Pitkinä varastointiaikoina (esim. talven yli) sisärenkaista poistuu vähitellen ilmaa. Jos pyörä seisoo pidemmän aikaa tyhjentyneiden renkaiden varassa, niiden rakenne voi vaurioitua. Ripusta tästä syystä kiekot tai koko pyörä vastaavaan telineeseen tai tarkasta rengaspaine säännöllisesti.
-  Tarkasta rengaspaine säännöllisesti ja noudata Continentalin suositusta, joka on paperivyytteessä, pakkauksessa tai itse renkaassa.
-  Renkaassa voi alusta alkaen ilmetä valkoisia värjäytymiä. Niissä on kyse vanhentumisujavahan normaalista näkyviin tulosta.

## RENKAIDEN MITAT JA KÄYTETTÄVÄT VANTEET

Renkaiden valinnassa vanteiden koko määrää renkaiden mitat. Rengaskoko on ilmoitettu renkaan sisäsvulla.


On kaksi tapaa ilmoittaa rengaskoko: Tarkempi tapa on standardisoitu millimetrikoko. Yhdistelmä 23–622 (kuva 3) merkitsee esimerkiksi, että rengasleveys on 23 mm (B) täyteen pumpatussa renkaassa ja (sisä-) halkaisija 622 mm (D).


Toisella tavalla koko ilmoitetaan tuumina, esim. 23x7/8, tai milleinä, esim. 700/23c.

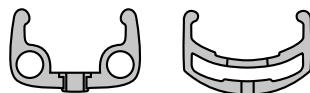
Ota asennuksessa huomioon ETRTO-standardin mukainen vannelevyyden sopivuus:


		Uomavanteiden leveys			Koukullisten vanteiden leveys		
Renkaan nimellisleveys (mm)	18				13C		
	20				13C		
	23	16			13C	15C	
	25	16	18		13C	15C	17C
	28	16	18	20	15C	17C	19C
	32	16	18	20	15C	17C	19C
	37	18	20	22	17C	19C	21C
	40	20	22	24	19C	21C	23C
	44	20	22	24	19C	21C	23C
	47	22	24	27	19C	21C	23C
	50	24	27	30,5	21C	23C	25C
	54	27	30,5		25C		
	57	27	30,5		25C		
62	27	30,5					


Continentalin yleinen suositus on, että pyörän renkaat asennetaan koukullisiin vanteisiin. Koukullisten pitävyys on huomattavasti varmempi. Erityisesti ilmanpaineiden ollessa yli 3 baaria näiden vanteiden eduilla on merkitystä turvallisuuden kannalta. ETRTO-standardi jopa vaatii koukullisia vanteita 5 baarin (72,5 PSI) paineesta alkaen. Tässä vannotyypissä, esimerkiksi 622 x 13C, vanteen tyven halkaisija on ilmoitettu milleinä (mitta D), kitaväli milleinä (mitta A) ja koukku C:llä (crotchet) (kuva 4).

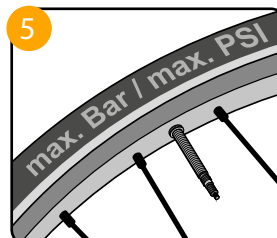
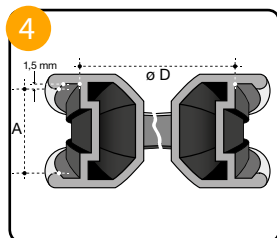
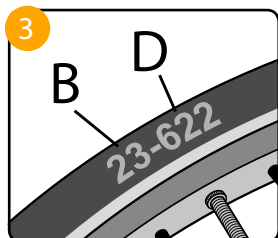
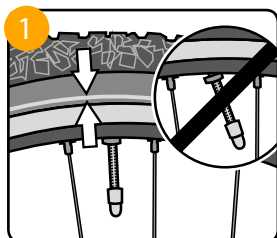
 Ota aina myös renkaan reunaan merkitty suurin sallittu paine huomioon (kuva 5).

 Renkaat, jotka mahdollistavat 5 baarin ja sitä suuremman paineen, pitää asentaa koukullisiin vanteisiin. Sen osoittaa nimitykseen lisätty "C", esim. 622 x 19C. Kysy neuvoa Continental-pyöräliikkeestä.



 Toisiinsa sopimattomien renkaiden ja vanteiden käyttäminen yhdessä voi johtaa äkilliseen sisärenkaan rikkoutumiseen tai renkaan irtoamiseen. On onnettomuusvaara ennalta arvaamattomin seurauksin!

 Jos kokomerkitä ei vanhoissa vanteissa ole enää luettavissa, voidaan kitaväli mitata yksinkertaisesti liukumitalalla koukujen välillä.



### Julkaisija:

Continental Reifen Deutschland GmbH  
Continentalstr. 3–5  
D-34497 Korbach  
www.conti-fahrradreifen.de

### Teksti, suunnittelu ja graafinen toteutus:

Zedler – Institut für Fahrradtechnik  
und -Sicherheit GmbH  
www.zedler.de

### Versio:

Helmikuu 2018,  
Painos 2018-01

© Julkaisu, jälkipainos, kääntäminen ja jäljentäminen, osittainkin tai sähköisillä välineillä tapahtuva, sekä muu käyttö ei ole sallittua ilman tekijän kirjallista lupaa. Oikeus teknisiin yksityiskohtia koskeviin teknisiin muutoksiin näiden ohjeiden sisältämiin tietoihin ja kuviin nähden pidätetään.

- ❗ Suuret paineet voivat vaurioittaa vanteetta. Kysy pyöräliikkeestä tai vanteen valmistajalta, kestäkö vanne renkaan paineen.
- ❗ Jos paine on liian pieni, sisärenkas voi puristua rikki.
- ⚡ **Käsittele renkaita varovasti! Älä koskaan pumpppaa renkaaseen ilmaa yli suurimman sallitun paineen! Ilmarengas voisi tällöin pudota ajon aikana vanteelta tai puhjeta.**
- ⚡ **Tarkasta vanteiden kunto säännöllisesti. Vannejarrujen reunat kuluvat, mikä voi johtaa sisärenkaan puhkeamiseen. Jos sinulla on epäilyksiä, käänny Continental-pyöräliikkeen puoleen.**

## ASENNUS

Tarkasta ensin vanteen ja vannenauhan kunto. Onko vanteen pohja kokonaan peitossa, onko teräviä reunoja tai reikiä? Vannenauhan on oltava tasaisesti paikallaan, se ei saa olla vaurioitunut, eikä siinä saa olla murtumia ja sen on peitettävä kaikki pintojen nippelit ja aukot (kuva 6).

- ⚡ **Puutteelliset vannenauhat on vaihdettava välittömästi.**
- ⚡ **Huolehdi renkaan ja vannenauhan asennuksessa siitä, että renkaan sisään ei pääse vierasesineitä, kuten hiekkaa tai kiviä, jotka voisivat vaurioittaa sisärenkasta.**

Aseta vanteen toinen reuna renkaaseen (kuva 7).

Paina tämä renkaan reuna peukalolla vanteen reunan yli vanteen koko kehällä (kuva 8). Tämän pitäisi yleensä onnistua ilman työkaluja.

- ❗ Ota renkaan reunaan merkitty oikea pyörimissuunta huomioon.
- ❗ Myös sisärenkaat vanhenevat. Sen vuoksi pitää uuteen renkaaseen asentaa myös uusi sisärenkas. Käytä ainoastaan sisärenkaita, joissa on vanteeseen sopiva venttiili.
- 💡 Videoita, joissa renkaiden asennus on kuvattu yksityiskohtaisesti, on videokeskuksessamme osoitteessa [www.continental-reifen.de/fahrrad/service/videocenter](http://www.continental-reifen.de/fahrrad/service/videocenter)

Pumpppaa sisärenkaaseen hiukan ilmaa, niin että se saa pyöreän muodon (kuva 9).

Aseta sisärenkaan venttiili vanteen venttiiliaukkoon ja työnnä sisärenkas kokonaan renkaan sisälle. Varmista, ettei sisärenkaaseen synny ryppyjä (kuva 10).

Paina nyt venttiilin vastakkaiselta puolelta vielä vapaana oleva renkaan reuna vanteen reunan yli. Varmista samalla, ettei sisärenkas jää puristuksiin renkaan ja vanteen väliin. Työskentele tasaisesti rengasta pitkin molemmin puolin (kuva 11). Kun työnnät renkaan reunat vanteen uomaan vanteen keskelle mikäli mahdollista, asennus käy viimeisten senttien osalta paljon helpommin.

Jos se ei onnistu, on käytettävä muovista asennusvipua renkaan reunan vipuamiseen vanteen reunan yli. Varmista, että vivun tylppä puoli on sisärenkaaseen päin, jotta et vaurioitaisi sisärenkasta (kuva 12).

Rengas on asennettu. Onko venttiili suorassa (kuva 13)? Jos ei, sinun on irrotettava renkaan toinen reuna uudelleen ja oikaistava sisärenkas.

Jotta rengas ja sisärenkas voisivat asettua vanteelle ilman jännityksiä, pitäisi puoliksi täyteen pumpattua rengasta liikuttaa edestakaisin koko pyörän osalta (kuva 14).

- ⚡ **Paina sen jälkeen venttiili kerran voimakkaasti sisään, vedä se uudelleen ulos vanteesta ja kiinnitä se kiinnitysmutterilla. Pumpppaa sisärenkas suurimpaan rengaspaineeseen. Suurin paine on merkitty normaalisti renkaan reunaan.**

Tarkasta, että rengas on oikein paikallaan vanteen reunan yläpuolella olevan hienon suuntareunuksen (renkaantarkastusreunuksen) perusteella. Reunuksen pitää kummallakin puolella renkaan koko kehällä olla tasaisella etäisyydellä vanteen reunasta (kuva 15).

Renkaan ajo-ominaisuuksien säätämiseksi pyöräilijä painon ja ajopinnan mukaisesti voidaan renkaan painetta vaihdella alla mainittujen ohjeiden mukaisesti:

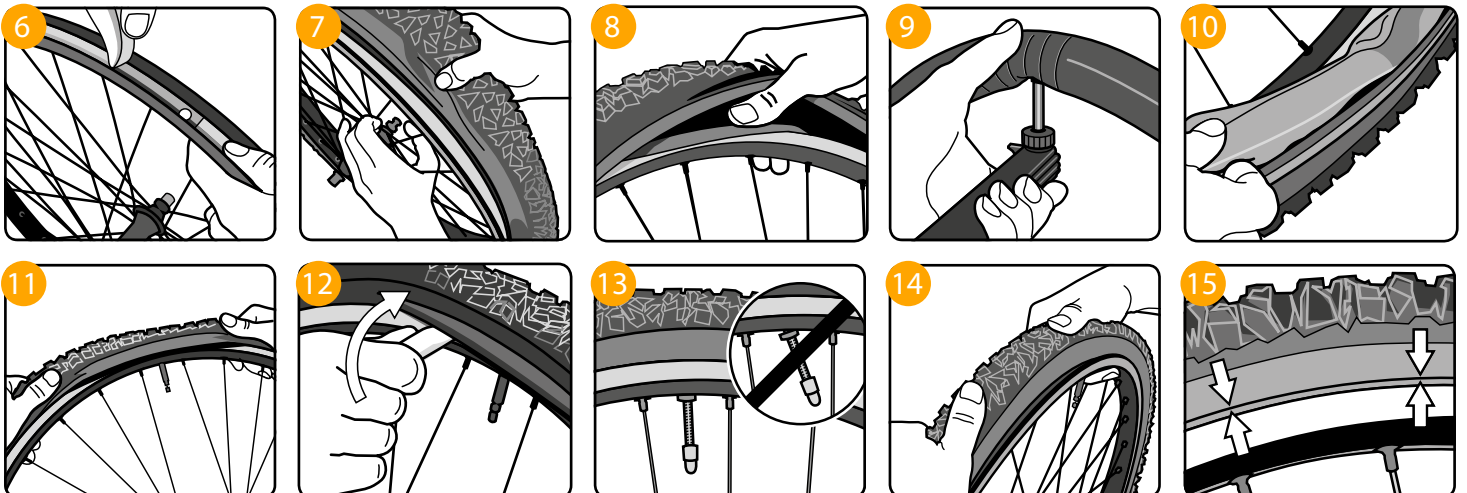
**City/Touring:** N. 80 kg painavalle pyöräilijälle Continental suosittelee renkaita, joiden paine on n. 80 % maksimipaineesta.

**MTB:** N. 80 kg painavalle pyöräilijälle Continental suosittelee renkaita, joiden paine on n. 75 % maksimipaineesta.

**Race:** N. 80 kg painavalle pyöräilijälle Continental suosittelee renkaita, joiden paine on 0,5 baaria alle maksimipaineen.

- ⚡ **Suurten kuormitusten (esim. matkatavarat, lastenistuin yms.) ja suurimman sallitun painon yhteydessä pitäisi renkaissa ajettaessa aina olla suurin sallittu paine.**
- ⚡ **Ilmoitettua ilmanpainealuetta ei pitäisi käytössä alittaa tai ylittää.**

Kierrä lopuksi suojakorkki venttiiliin.



## IRROTUS

Irrota venttiilin tulppa ja kiinnitysmutteri venttiilistä ja päästä ilma kokonaan pois.

Paina rengas koko kehän osalta vanteen reunasta keskelle vannetta. Se helpottaa irrotusta.

Aseta muovinen asennusvipu venttiilin viereen renkaan alareunaan ja vipua renkaan reuna vanteen reunan ylitse. Pidä vipua tässä asennossa. Työnnä toinen vipu venttiilin toiselle puolelle noin 10 senttimetrin päähän ensimmäisestä vanteen ja renkaan väliin ja nosta renkaan reuna uudelleen vanteen reunan ylitse (kuva 16).

Kun osa renkaan reunasta on nostettu vanteen reunan yli, renkaan reuna voidaan normaalisti irrottaa koko vanteen kehältä asennusvipua hitaasti siirtämällä (kuva 17).

Nyt voit vetää sisärenkaan ulos. Renkaan toinen reuna voidaan yksinkertaisesti vetää irti vanteesta.

! Käytä oman turvallisuutesi vuoksi uutta sisärenkasta rengasriikon jälkeen!

⚡ **Tarkasta vannenauha. Paikaltaan siirtynyt, vioittunut tai sopimaton vannenauha voi johtaa äkilliseen ilmakatoon. Jos olet epävarma, käänny Continental-pyöräliikkeen puoleen!**

⚡ **Ennen kuin jatkat ajamista asennuksen jälkeen, tarkasta, ovatko jarrutusreunat tai jarrulevyt ovat puhtaat rasvasta ja muista voiteluaineista. Tarkasta, osuvatko jarrupalat jarrutuspintoihin. Tarkasta pyöränkiinnitys ja tarvittaessa napakytkennän tuki. Tee ehdottomasti koejarrutus polkupyörä paikallaan!**

! Ennen kuin irrotat tai kiinnität kiekon, lue pyörän valmistajan ohjeet läpi ja perehdy sulkumeکانismiin. Jos olet epävarma, ota yhteyttä Continental-pyöräliikkeeseen.

## CONTINENTAL-VAIJERIRENKaidEN JA TAITTUVIEN RENKaidEN KÄYTTÖ HIILIKUIDUSTA VALMISTETTUIJEN VAIJERIRENGASVANTEIDEN (CLINCHER) KANSSA

Hiilikuidusta valmistettujen vaijerirenkaille tarkoitettujen vanteiden yhteydessä on mahdollista, että vanteen sisäreunan ollessa liian terävä renkaan sivu leikkautuu auki.

Tarkasta sen vuoksi vanteen sisäreunan koukun pyöreys ennen asennusta. Vertaa vannetta jonkun tunnetun valmistajan koukulliseen alumiinivanteeseen. Kuljeta sormeasi varovasti pyörän vanteen kumpaakin sisäreunaa pitkin. Silloin ei saa tuntua hyvin karheita tai teräväreunaisia kohtia (kuvat 18 ja 19). Vaihda kriittisiltä vaikuttavat vanteet oman turvallisuutesi vuoksi. Kysy tarpeen vaatiessa neuvoa kokeneesta Continental-pyöräliikkeestä.

## CONTINENTAL-RENKaidEN JA -SISÄRENKaidEN KÄYTTÖ HIILIKUIDUSTA JA ALUMIINISTA VALMISTETTUIJEN VAIJERIRENGASVANTEIDEN ("TUBELESS READY") KANSSA; ILMAN VANNENAUHAA

Kilpapyöriin on saatavissa suljettuja alumiinista tai hiilikuidusta valmistettuja vanneprofileja yhä enemmän. Valmistajat eivät tästä syystä enää käytä vannenauhaa. Ongelmana on tällöin, että vannejarrujen aiheuttama kuumuus ohjautuu välittömästi renkaisiin.

⚡ **Hiilikuidulla on vannemateriaalina se huono puoli, että sen lämmönjohtavuus on heikompi. Jarrutettaessa kuumuus patoutuu ja voi aiheuttaa kohtuutonta lämpökuormitusta sisä- ja ulkorenkaisiin. Se voi johtaa sisärenkaan äkilliseen rikkoutumiseen. Kaatumisvaara!**

⚡ **Ilman vannenauhaa sisärenkas voi mennä rikki pitkän jarrutuksen aikana, esim. pitkiä mäkiä laskettaessa. Vannenauha vähentää sisärenkaan rikkoutumisen riskiä, joka voi johtaa pyörän hallinnan menettämiseen ja siten onnettomuuksiin. Kaatumisvaara! Lateksiset ja kevyet alle 70 gramman sisärenkaat voivat mennä rikki erityisen nopeasti.**

Sisärenkaan hajoamisriskin pienentämiseksi Continental suosittelee ehdottomasti seuraavaa:

⚡ **Käytä aina Continental Easy-Tape-vannenauhaa, vaikka pyörän valmistaja ei edellyttäisikään vannenauhaa (kuva 20 koukullinen vanne, kuva 21 uomavanne).**

⚡ **Käytä erityisesti mäkisessä maastossa ajaessasi aina Continental Race-sisärenkaita (kuva 22). Älä käytä lateksisäisärenkaita tai kevyitä sisärenkaita ("Light", "Supersonic") (kuva 23).**

Continental suosittelee lisäksi ehdottomasti ajotekniikan optimointia. Pitkien jarrutusten aikana jarrun jatkuvasti hangatessa voi syntyä liian korkeita lämpötiloja, jotka saattavat rikkoa sisärenkaan.

Käytä alamäissä aina kumpaakin jarrua vauhdin hidastamiseen (kuvat 24 ja 25). Silloin jarrutuksessa syntyvä kuumuus jakautuu molemmille vanteille.

Jarruta ennen kaarteita ja vapauta jarru uudestaan, mikäli mahdollista. Aja sen jälkeen jarruttamatta vapaalla, jos ajettava matka sallii sen. Kun jarrutus tapahtuu tällä tavoin jaksoittain, vanne voi hiukan jäähtyä.

Jos joudut jarruttamaan pitkään jyrkässä alamäessä, voit pysähtyä, jotta vanteet pääsevät hiukan jäähtymään.

